

Polarion 软件

补充条款

这些 Polarion 软件补充条款 (“Polarion 条款”) 旨在修订客户与 SISW 之间的最终用户许可协议 (“EULA”), 仅适用于在订单上标识为 POLAR (“Polarion 软件”) 的产品。这些 Polarion 条款连同 EULA 和其他适用的补充条款共同构成双方协议 (“协议”)。

1. **定义。** 本文使用的大写字母术语具有本协议中定义的含义。以下附加定义适用于这些 Polarion 条款：
 - (a) “授权代理”是指需要在为客户内部业务提供支持时访问 SISW 的客户的顾问、代理以及承包商。
 - (b) “授权用户”是指客户的员工、客户关联公司的员工和授权代理。
 - (c) “客户关联公司”是指控制客户、受客户控制或客户与他人共同控制的公司。就本定义而言, “控制”的定义是直接或间接持有关联公司 50% 以上的有投票权证券。
 - (d) “地域”指客户首次购买和安装 Polarion 软件的国家/地区。
2. **许可类型。** 可以就各个 Polarion 软件产品提供以下类型的许可。可根据订单上列出的某些产品指定附加许可类型。每种许可只能由授权用户使用, 且必须根据订单中规定的条款使用。
 - 2.1 “订阅”是指订单中确定的限期许可。维护服务包含在订阅许可费用中。对于多年订阅期限, SISW 可能在此期间要求签发新的许可密钥。
 - 2.2 “租借许可”是指订单中确定的有效期限少于一年的许可。租借许可的维护服务包含在租借许可费用中。
 - 2.3 “备份许可”是指仅用于支持客户备份或故障安全设备冗余的许可。
 - 2.4 “并发用户许可”是指本软件可能安装在订单中指定的站点服务器上, 且在任何特定时刻访问 Polarion 软件仅限于订单上指定的最大授权用户数。
 - 2.5 “指定用户许可”是指本软件可能安装在订单中指定的站点服务器上, 且对 Polarion 软件的访问仅限于指定的授权用户。客户可以在每个日历月重新分配一次指定用户许可。
 - 2.6 “永久许可”或“延长期限许可”是指无限期延长的软件许可。永久许可不涵盖维护服务。
 - 2.7 “单个服务器许可”是指对 Polarion 软件的使用仅限于单个指定的服务器。
 - 2.8 “测试/QA 许可”是指仅用于支持正在进行的安装定制、支持和测试, 而不得用于生产环境或任何其他目的的许可。
3. **全球使用权利。** Polarion 软件只能安装在位于地域的服务器上。但是, 拥有 Polarion 软件许可的授权用户可在全球任何地方访问和使用 Polarion 软件。
4. **API 的授权使用。** 客户有权使用软件开发工具包或任何在文档中标识为已发布的应用程序接口 (统称为 “API”), 作为许可软件 (仅用于客户内部业务用途) 的一部分。客户可使用 API 开发仅与本软件结合使用的软件。客户不得使用 API 启用对本软件未经授权的使用, 且客户不得以其他方式修改、改编或合并本软件。SISW 不对客户使用这些 API 开发的软件承担任何责任或义务。在任何情况下, 客户都禁止使用未发布的 API。